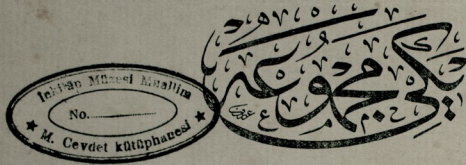


۶ ایلول ۱۹۱۷

صافی : ۹

برنجی س



علم ، صنعت و اخلاق دار الفقهی مجموع

ویردیکیزی آکلامق ایستیرم . بویهچ یوقدن اویدورولش کلمه، لسانک صفوتی بوزمقدن باشقا نه یاراپور ؟

— صفوتی بوزولش لسانک اسکی کوزمه لکنی اعادهه !
بر دفعه بونلر دده لرمن آراسنده بوزلرجه ییل یاشایان ، حتی بعضی تورک لمکتلرنده حالا اونوتولمایان کهلردر . « اوزان » ی « شاعر » ظن ایدیورسکز . نه یا کیش برطن ! شاعره اوزان آراسنده سز کله بزم ادبیات تلقیلمر مده اولدینی قدر بویوک فکره، حتی اصل تعیریه، اوچوروملر وار .

— تحف بر آیریش ! هیچ اولمازه برازا یضاح ایسه کز...
— بو اوزون بر حکایه در . فقط سز دیکلمه یه تمحسل ایندکدن سوکرا آکلامقندن چکیمه بز : بوندن کیم بیلر قاج بوز عصر اول ، آسانک قیزغین بوز قیرلنده کزوب دولاشان بر اوردو ، بر سواریلر اوردوسی واردی . یالکز ایزی ارککلره کنج دلیقانلیر دکل ، بیکلرجه قادیلر ، جو قورلر ، اختیار دله قوتلی قصر اقلرک اوستده دولاشوب دورورلدی : قوشان بر اوردو دکل ، دایما بورین برملکت ، برایل... یوللرینه چیقان انسان کوملری یونهای کورونه یین اوردودن قورقدقلری ایچون ، سورورلری اوکلرینه قاته ق چوللردن ، اووالردن ، طاغ کچیلردن سسز سسز قاقارلدی . بویهچ دورمایان اوردو بویه لکه آسانک هر بوجاغه کیردی : اختیار چنک ایچمه ، چیک قاتلی دلبرلری ، اسرارلی هندک اسمر اوزون کیریکلی کوزلرلری کوردی ؛ اورمانلره ، طاعلارمه ، درملره ، اوجی قوشلره راست کلدی ؛ ایران ایله یونانک آتون کوبلری ، کوموش شراب قدهلری ، اوستی بیک بر قشلی دستیلری طوبلادی . چنک ایکیلری ، هندک فیل دیشی ایشلری آرتق بونلر ایچون یاییچی دکلدی ...

بو دیدیکم ، اوغوزک بیللم هانکی بویوک باباسنک ایلم خانلی زماننده ایدی . یالکز ، کنج خاقان ، نخه جیق دینی کوندن بری برشته دقت ایدیوردی : بیللردن بری آسانک دوت بوجاغی دولاشان بویل ، طریقی بوز قیرلر کی طومش ، او بوشمش ، دوزغونلاشمش بر حالد ایدی . آقشاملری ، قیصر اقلر صالیوریلوب هر کس یوردلرینه چکیلنجه ، بوتون قلبلر مغموم بر ایسبزاق چو کوردی . بو ایسبزاقی ، دورغوتلی کندی روخنده دوایان کنج خاقان ، نهایت برکون آق صقالی قوچه وزیرینی چاغیردی : « دده لرمن بوزلرجه بیلدر شوکوک قه آتنده دولاشمشلر ! مزارانلری کوش ، یایلری آیی بکنمش ... فقط آرتق روح لرمن بوز قیرلر قدر ایسبز ، کوللر قدر دورغون ! اسکیدن شوله الهیلری قبلری براوق کی نهایت سز لکله آتارمش . شیمیدی آرتق او اسکی الهیلرک معناسی آکلایان بیله بوق . سوبله ، تاکرینک بو قوطلو ایلمی

حسن حکمی افندی اون سنه قدر قدر شهنامه جیلک وظیفه سنی ایفا ایندی . بالاخره نضاحی (۱۰۲۰) اولدی ، اون سنه سوکرا « ثانی مقام ریاسته افتاد » اولوندی . حکمی افندیکن رینه کیمک شهنامه یی نصب اولوندینی معلوم دکلر . تاریخم معلوم برشی وارسه ، اوده « ۱۰۷۴ » خلاننده سلطان محمد خان رابع حضرتلری ادرنده اقلنلری اثناسنده امر شفاقی ایله « (۱) نضاحی عبدالرحمن باشایی وقایع بحر برینه مأمور ایتمش ارمالیسیدر . بوتاریندن سوکرا شهنامه جیلک عنوانی وقه نویسلرک قبالوئعشدر .

بومولماندن آکلاشیلورک ، عثمانی پادشاهلری زمانلریک وقایعی اخلافه نقل ایچمه دقت ایدرلدی . بویوقلری احتوا ایدن اثرلر ، درلک حیات و تربیاتی کوستر نابلورلر تزیین ایدیبلردی . بوکون بو شهنامه لر دن انیزده بولتان یکانه قیبتدار اثر ، لفظانک (هنرنامه آل عثمان) دیور . اوتجی عصرده عثمانی مدنیتی تدقیق ایده جک بر مؤرخ ایچون هنرنامه آل عثمان ، غایت رنگین و قیبتدار ، بر تارنیشی و شبنه در .

بویوک آتیه ، ۲۷ جوز ۱۹۱۷

احمد رفیع

ادبیات مصاحبه لری

اوزان

— هرکون باشقا بر غریبه ! جیق ادریتکزی بکی کله لک معناسی آکلامتی ایچون باری برده لغت کتابی ترتیب ایسه کز...
تورک بوز قیرلنده ، تورکن اوپهلرنده قیریق دوکوله بولورسه کز ، نهایت سز بر قیمت و بریورسکز . بر طرفدن مفرط مدنیته کی کوروندیککز حالد اسکی باربار دورلره قارش کوستردیککز آتشی تمایلر ، بیللم نه درجه یه قدر صمیمی ! « خرابات » ، « شاعر » کله لری دوروب دورورکن برده میدانه « شوله ن » ، « اوزان » جیق ادریکز .

— باشقارلینک فکرلری صمیمی بولمایانلر ، آتخاق ساخته کارلدر . بز مدنیته کی اولدیغمز ایچون بوکونکی ساخته ، تللی بولی ، دوزکونلی صنعتدن ایکرم تیوروز . اصفهان تنباکوسیه هاوانا سفارندن ، عجم راستیغیه فرنک بوماداسندن یاییلمش بر عجبیه یی بکله نه ناله ناصل حیرت ایتمجورسقه ، سزده بزه شاشمالیسکز . بوملتک کندی باغزندن قویان اصل صنعت عنصرلری بولقی ایچون تورکن اوپهلرندن ، تورک بوز قیرلندن و برازده اسکی تارنخلر مژدن باشقا نزمیه باشمزی و وره بیلیرز ؟

— فقط ، مصاحبه مژ مجراستی ده کیشدریور کی ...
بن اصل شو « اوزان » له « شوله ن » . نعدن بویه اهمیت

(۱) عثمانی تاریخ مؤرخلری ، ص ۵۱ — عبدالرحمن پاشانک (وقایعنامه) سی کوبریل کتبخانه سنددر .

قاناڊ آچش ، سوزولوب کیدیوردی ... روحل دارالمش ،
خاقانک کوزلرینه دوشونجه کولکلری دوشمشدی !

بردن بره اختیار وزیر ، کنیش آدیملره ، اوتانگ کتله
رندکی سازلغه قوشدی ، زمرد قوشک برازاؤل اوسته توندی
اوزون قامیشی کسیدی ؛ و دلیکی آتی بر صورتده اغریه
یاقلاشدیره رق اوتدورمکه باشلادی ؛ سحرلی قوش اوچش
نقطه الهی نعملمری بو تومه یانکار براقشیدی ...

— تحف ماصال ! دیمک الئده کی قالوی اوتدورهن
آق صقالی او قوجه وزیر ...

— تورکلرک ایلک « اوزان » ی اولدی . اوکوندن صوکر
خاقاندن اذن آلاق « کون اورتاج » ک چاملر و فیستقلره
تورتولر بر یاماجنده کندیسنه ییشیل بر چارداق قوردی ،
قالوانی باشک اوسته آسدی ، بو قامیش پارچهسده صویدن
صویه بیریکن المداغالرخی ، شطارت دستاناری خوشدوردی . هر
کون اوکا بر کوکوم سود کوتورهن چیلای آمانی نارین بر چوبان
چوچوغی ، ییشیل چارداقدن هر آقام باطی یه دوغر و زمرد قاناتلی
بر قوش اوچدوغنی سولرمش ... بونک نه قدر دوغرو
اولدیغنی بیلمه ؟ یاکنز ، او قارالدن چیقان الهی نعمله ،
بووک شوله کونلرنده ، بوتون خلقت قلبنده عینی دویغولری
یاشایور ؛ اولری بر تک قلب کی عینی بوکسلکه فیلاتیور ؛
خسته روحلره قوت ، قورو دوداقلره کوثر داغیبوردی .

— برزداها قالسه ، اختیار اوزانه خسته قایلرک علاجنی
وبرن زمرد قوش خلقت روحندن جقیدی ، دیه جکسکر .
— شهبی وار ؛ هرملتک شعر بریسی کسیدی باغردن
اوجوب کیده . قوجه اوزان « کون اورتاج » ده ییللرجه یاشادی .
آلی کیجهلرده ، سوشهن معصوم کنجیلر اونک ییشیل چارداغی
کنارینه دزیلیرلر ، قوالاک حیات دولوسلاردن عشق هواری
اوکره تیرلر ، اوینارلردی . شوله نلرده ، قورولتایلرده ، سورکون
آولرنده خاقانک یاشنده معلقی اوزان بولونیوردی . او و قتلر خلقت
قلبنده خاقان صایفیندن صوکر اوزانه محبت دویغوی کلردی ...
— عجا بوحال نه قدر دوام ایتدی دیرسکر ؟

— ماصاله تقویم قاریشدرمق معناسذر . قوجه اوزان
یوزلرجه ییشیل چارداغنده یاشادی ؛ و بر باطی وقت ، زمرد
توش کوک قبهده باتان ارغوانی کوشه قانادارنی آجیدنی زمان ،
اوده قوالانک صوک نفسی چقاردرق کوزلرینی قیادی ...
آردان عصرلر کجیدی حالده « کون اورتاج » ک نازه چاملر
فیستقلره دولو بریاماجنده « قوجه اوزان » ک ییشیل چارداغی
حالا دورور . اوزانلر ایچون ، بیرک یاندیغی بو مقدس بری
زیارت ، بوزوماز برقاعده اولمشدر . ای سس ویرمه قوالانلر
سازلی اوراده لعمین اولونورسه ، سسلری الهی برشکل آیرمش !

ینه اسکیدی کی عشقه ، هیجانه کتیرمک ایچون نه پایام ؟
دیدی . آق صقالی قوجه وزیر ، براز دوشوندکن صوکر اوجا
وردی : « خاقان بو یوروغی تاکی یوروغی ! هله امر
ایت ، شوله ن تودولسون ! »

ایرتی کون تودولتای قورولدی . بوی بکلری ، خاق
تکبیل طولاندیلر . خاقانک امریله آتوندن بر اوبا یا بیلدی .
اوبانک صاغنه فرق قولاچ اوزونانغده بر آناچ دیکیلرک نپسنه
آتون برطاووق ، طاوونک آیاغنده بیاض بر قویون باغلانندی .
صولته ینه فرق قولاچ اوزونانغده بر آناچ دیکیلرک نپسنه
کوموش بر طاووق ، طاوونک آیاغنده بیاض بر قویون باغلانندی .

صاغ طرفده بوزاقلر ، صول طرفده ده او اقلر او طولرییور .
دی . آتلر ، قویونلر بوغانلار قو شین حوضله شراب و قیغیز
دولدرولدی . اوتوز دوقوز کون اوتوز دوقوز کجه بوتون
ایل ییدی ، ایچدی ، اکلهندی ... قرقچی صباح ، بیاض

صقالی اختیار الهیجیلر باصیق بر سسله آکلاشیلماز بر الهی
اوقورلرکن ، خلقت یوزنده آجیق بر صیقنی ، خاقانک کوزلرنده
یورغون بر صبرسزلیک بلیرمشدی . فقط بوجوق سورمه دی ؛

بردن بره بوتون کوزلر یوقاری قالدی : او زمانه قدر آق
صقالی اختیارلرک ییله کورمه دکلی ، دده لرندن ایشیتیمه دکلی
زمرد بر قوش ، خاقانک آتون دیرمه کلی اوتانغی اوستده دوقوز کره

دوندکن صوکره ، آقیر آغیر کنارده کی سازلغه ایخش و دوم
دوز ، اوزون برقامیشک نپسنه قوته رق یوتمه با شلامشدی ...
اختیار الهیجیلرک باصیق سسله اوقودقلری آکلاشیلماز

البیلر دوردی . قاچ یوز ییلدر حیاتک سسنی ایشیتیمه ین ،
هیجانلی بر یاشاشک طادنی طاماش اولان بو بویوک انسان
سیلی ، قلبنده کی کنیش بوشانگ ، بوزمرد قوشک نغمه لرندن
دوکولن الهی بر نور ایله دولدیغنی ، قاباردیغنی دویوبوردی ...

بوسسده ، اختیار نپلر ، سینورلردن دوعمین جوجوقلرینک
آجیسنه بر تلی ؛ کنج نشانلیر ، سوکیلیرینک دوداقلرندن
قویوب کان بر عبت هوایی بولدیلر . طونخ یوزلی جنک ادرلی ،
اختیار جنک انجه ، چیکک قاشلی دلبرلری ، اسرارلی هندک
اسمر اوزون کیریکی کوزه لارینی خاطرلادیلر .

بو ایلک روحنده قاچ عصرده صارصیلمايان او نهایشز
بوز قیر خشوقی نهایت صارصیلمش ، طومش قبلر آرتق
تیترمشدی ... دیرکن ، بوغومی شوق و هیجان اورته سنده
بردن بره زمرد قوشک هوالاندی و اوتانغ اوستده تکرار
دوقوز کره دوندکن صوکر اوجوب کیندیکی کورولدی .
خاقانک اوسته آتیلیرینه امر ایتدی : اوچان قوشک آرقه
سندن اون ایکی اوق آتیلر ، بوشه کیدی . زمرد قوش ،
کوک نه ک اوزاق بر بوجاغنده سون طورونجه کونشک ایشیقینه

